

**TORO®**

**Recycler® ProLine 53 cm  
per impieghi gravosi /  
a scarico posteriore**

**Tosaerba Walk Power**

**Modello n° 22167TE—250000001 e superiori**

**Manuale dell'operatore**

**Conservate il Manuale d'istruzioni di questo motore sulla macchina. Sostituite immediatamente il Manuale d'istruzioni se dovesse essere danneggiato o illeggibile. All'occorrenza, ordinate un nuovo manuale al costruttore del motore.**

# Indice

	Pagina
Introduzione .....	2
Sicurezza .....	3
Norme di sicurezza generali del tosaerba .....	3
Pressione acustica .....	5
Potenza acustica .....	5
Vibrazioni .....	5
Adesivi di sicurezza e di istruzione .....	6
Assemblaggio .....	7
Parti sciolte .....	7
Montaggio del manico .....	8
Montaggio del cavo di avviamento .....	8
Montaggio del coperchio del canale di scarico .....	8
Prima dell'avviamento .....	9
Rabbocco della coppa dell'olio .....	9
Rabbocco del serbatoio del carburante .....	9
Revisione del programma di manutenzione .....	10
Funzionamento .....	11
Comandi .....	11
Avviamento del motore .....	11
Spegnimento del motore .....	11
Utilizzo della trazione automatica .....	11
Utilizzo del coperchio del canale di scarico .....	12
Regolazione dell'altezza di taglio .....	12
Utilizzo del raccoglitore .....	13
Suggerimenti .....	14
Manutenzione .....	15
Programma di manutenzione raccomandato .....	15
Controllo del livello dell'olio motore .....	16
Pulizia del sottoscocca .....	16
Pulizia del canale di scarico e del coperchio .....	17
Revisione del filtro dell'aria .....	18
Manutenzione della lama .....	19
Pulizia sotto il paracinghia .....	20
Lubrificazione dei bracci orientabili .....	20
Regolazione della trazione automatica .....	21
Cambio dell'olio motore .....	21
Manutenzione della candela .....	22

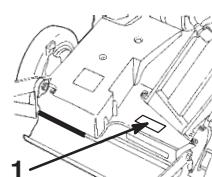
	Pagina
Lubrificazione della scatola degli ingranaggi .....	22
Regolazione del cavo del freno della lama .....	22
Manutenzione delle ruote .....	23
Rimessaggio .....	24
Preparazione del sistema di alimentazione .....	24
Preparazione del motore .....	24
Informazioni generali .....	24
Rimozione del tosaerba dallo stivaggio .....	24
Accessori .....	24
Localizzazione guasti .....	25

## Introduzione

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto. Le informazioni qui riportate aiuteranno voi ed altri ad evitare infortuni e a non danneggiare il prodotto. Sebbene la Toro progetti, produca e distribuisca prodotti all'insegna della sicurezza, voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto in condizioni di sicurezza.

Per informazioni su prodotti ed accessori, sulla ricerca di un distributore o per la registrazione del vostro prodotto potete contattare Toro direttamente a [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro, ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. Il numero del modello e il numero di serie si trovano nella posizione riportata nella Figura 1.



**Figura 1**

1. Posizione del numero di serie e del modello

Scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente:

**Nº del modello:** \_\_\_\_\_

**Nº di serie:** \_\_\_\_\_

Il presente manuale evidenzia i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza speciali per aiutare voi ed altri ad evitare infortuni ed anche la morte. **Pericolo**, **Avvertenza**, e **Attenzione** sono termini utilizzati per identificare il grado di pericolo. Tuttavia, a prescindere dal livello di pericolosità, occorre prestare sempre la massima attenzione.

**Pericolo** segnala una situazione di estremo pericolo che **provoca** infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.

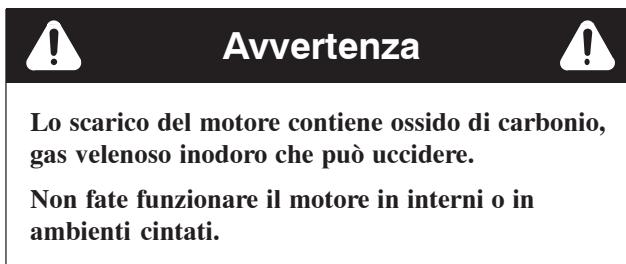
**Avvertenza** segnala un pericolo che **può** provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.

**Attenzione** segnala un rischio che può causare infortuni lievi o moderati se non si osservano le precauzioni raccomandate.

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate altre due parole: **Importante** indica informazioni di carattere meccanico di particolare importanza, e  evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

## Sicurezza

Toro ha progettato e testato questo tosaerba per offrire un servizio ragionevolmente sicuro; tuttavia **la mancata osservanza delle seguenti istruzioni può provocare gravi lesioni alle persone.**



**Per garantire la massima sicurezza, migliori prestazioni e familiarizzare con questo prodotto, è essenziale che tutti gli operatori del tosaerba leggano attentamente il contenuto del presente manuale prima ancora di avviare il motore.**

**⚠ Questo è il simbolo di richiamo alla sicurezza, che viene usato per richiamare l'attenzione a pericoli di infortuni potenziali. Attenetevi a tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo, al fine di evitare infortuni ed anche la morte.**

**L'errato utilizzo o manutenzione di questo tosaerba possono causare lesioni. Il rischio di infortuni può essere limitato osservando le seguenti istruzioni per la sicurezza.**

## Norme di sicurezza generali del tosaerba

Questo tosaerba è in grado di amputare mani e piedi, e di scagliare oggetti. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni per la sicurezza può causare gravi infortuni ed anche la morte.

### Addestramento

- Leggete attentamente queste istruzioni. Acquisite dimestichezza con i comandi e con il corretto utilizzo del tosaerba prima di avviarlo.
- Non permettete mai che bambini o ragazzi utilizzino il tosaerba. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore.
- Non permettete mai ad adulti di utilizzare il tosaerba se non hanno prima letto queste istruzioni.
- Non tostate in prossimità di altre persone, soprattutto bambini, o di animali da compagnia. Fermate il tosaerba se qualcuno entra nell'area di lavoro.
- Per evitare tragici incidenti, l'operatore deve stare sempre attento se vi sono bambini nelle vicinanze. I tosaerba e la falciatura attira spesso bambini e ragazzi. Non dovete mai supporre che i bambini stiano nel luogo in cui li avete visti l'ultima volta.
- Tenete i bambini lontano dall'area da tosare, ed accertatevi che siano curati da un adulto responsabile.
- Fate sempre attenzione, e spegnete il tosaerba, se dei bambini entrano nell'area di lavoro.
- Prestate la massima attenzione quando vi avvicinate a curve cieche, cespugli, alberi o ad altri oggetti che possano impedire la vista.
- Ricordate sempre che l'operatore o utilizzatore è responsabile di incidenti o pericoli occorsi ad altre persone o alla loro proprietà.
- Il corretto utilizzo e montaggio degli accessori è riportato nelle istruzioni del fabbricante. Utilizzate soltanto accessori approvati dal fabbricante.

## Preparazione

- Controllate attentamente l'area da tosare, e rimuovete tutti i sassi, rami, fili, ossi ed altri corpi estranei.
- Indossate pantaloni lunghi e calzature robuste quando tostate.
- Non usate mai il tosaerba a piedi nudi o in sandali.
- Usate sempre occhialoni od occhiali di sicurezza dotati di paraocchi laterali, quando utilizzate il tosaerba.
- Avvertenza: la benzina è altamente infiammabile; prendete le seguenti precauzioni:
  - conservate il carburante in apposite taniche;
  - fate il pieno solo all'aperto, e non fumate durante il rifornimento;
  - aggiungete il carburante prima di avviare il motore. Non togliete mai il tappo del serbatoio, né aggiungete benzina a motore acceso o caldo;
  - non cercate di avviare il motore se avete versato della benzina. Allontanate il tosaerba dalla benzina versata, per non creare una fonte di accensione, finché i vapori non si saranno dissipati;
  - montate saldamente i tappi del serbatoio del carburante e della tanica;
  - all'occorrenza, se dovete scaricare la benzina dal serbatoio, fatelo all'aperto.
- Sostituite le marmite di scarico difettose.
- Prima dell'uso, controllate sempre a vista che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituite in serie lame e bulloni usurati o danneggiati, per mantenere il bilanciamento.
- Nel caso dei tosaerba multilama, ricordate che la rotazione di una lama può provocare la rotazione anche di altre lame.

## Funzionamento

- Non azionate il motore in un locale chiuso in cui possano raccogliersi i fumi tossici dell'ossido di carbonio.
- Tosate solamente alla luce del giorno o con illuminazione artificiale adeguata.
- Appoggiate sempre i piedi con sicurezza sui pendii.
- Camminate, non correte.
- Tenete saldamente il manico.
- Nel caso dei tosaerba rotanti con ruote, tostate trasversalmente alla pendenza, mai su e giù.
- Sui pendii, invertite la direzione con la massima cautela.

- Non tostate pendii eccessivamente ripidi.
- Prestate la massima attenzione durante la retromarcia e quando tirate il tosaerba verso di voi.
- Guardate dietro di voi, e in basso, prima e durante la tosatura in retromarcia, al fine di accettare che non vi siano bambini piccoli.
- Fermate la lama (o le lame) se dovete inclinare il tosaerba per trasportarlo attraverso zone non erbose, e per trasportarlo dal/al luogo da tosare.
- Non utilizzate il tosaerba se le protezioni o i carter sono danneggiati, o se non sono montati i dispositivi di sicurezza (come deflettori e raccoglitori).
- Non modificate le impostazioni del regime del motore.
- Disinserite tutte le lame e le frizioni della trasmissione prima di avviare il motore.
- Avviate il motore con cautela, attenendovi alle istruzioni e tenendo i piedi a debita distanza dalla lama (o lame).
- Non inclinate il tosaerba quando avviate il motore, salvo nei casi in cui sia assolutamente necessario. In questo caso, non inclinate più del necessario, e sollevate soltanto la parte lontana dall'operatore.
- Non avviate il motore quando vi trovate davanti allo scarico.
- Non mettete le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Restate sempre lontani dall'apertura dello scarico.
- Non sollevate o trasportate mai il tosaerba se il motore è acceso.
- Spegnete il motore e staccate il cappellotto dalla candela:
  - prima di pulire intasamenti o di rimuovere ostruzioni dal piano inclinato;
  - prima di controllare, pulire o eseguire interventi sul tosaerba;
  - dopo aver colpito un corpo estraneo. Verificate che il tosaerba non sia danneggiato, riparatelo prima di avviarlo e di utilizzarlo, e
  - controllate immediatamente se il tosaerba inizia a vibrare in modo anomalo.
- Spegnete il motore:
  - ogni volta che vi allontanate dal tosaerba; e
  - prima di fare rifornimento di carburante.
- Riducete la regolazione dell'acceleratore durante il tempo di arresto del motore e, se il motore è dotato di valvola di intercettazione, spegnete l'afflusso di carburante dopo la tosatura.

- Fermate la lama (o lame) quando attraversate vialetti di ghiaia, marciapiedi o strade.
- Spegnete il motore e attendete che la lama si fermi completamente, prima di togliere il raccoglitore.
- Non utilizzate il tosaerba se siete sotto l'effetto dell'alcol o della droga.
- Qualora il tosaerba inizi a vibrare in maniera anomala, spegnete il motore e verificate immediatamente la causa. La vibrazione segnala generalmente un problema.

I pendii sono un importante fattore nel caso di incidenti dovuti a slittate e cadute con gravi infortuni. Se non vi sentite a vostro agio su una pendenza, non tosatela.

- Fate attenzione a fosse, solchi e dossi. L'erba alta può nascondere degli ostacoli.
- Non tostate nelle adiacenze di scarpate, fossati o terrapieni; potreste perdere l'appiglio o l'equilibrio.
- Non tostate erba bagnata; potreste scivolare a causa della mancanza di appiglio.

## **Manutenzione e rimessaggio**

- Mantenete adeguatamente serrati tutti i dadi, i bulloni (particolarmente i bulloni di fissaggio delle lame) e le viti, per assicurarvi che il tosaerba funzioni nelle migliori condizioni di sicurezza.
- Non tenete il tosaerba con benzina nel serbatoio all'interno di edifici, dove i vapori della benzina possano raggiungere fiamme libere o scintille.
- Lasciate che il motore si raffreddi prima di riporre il tosaerba in un luogo cintato.
- Per ridurre il rischio d'incendio, mantenete motore, marmitta di scarico, vano batteria e zona di conservazione della benzina esenti da erba, foglie ed eccessi di grasso.
- Controllate frequentemente il raccoglierba, per verificarne l'usura o il deterioramento.
- Sostituite i componenti consumati o danneggiati.
- Prestate la massima attenzione nel maneggiare la benzina, i cui vapori sono esplosivi.
- Non manomettete i dispositivi di sicurezza; controllatene il funzionamento ad intervalli regolari.

- Mantenete il tosaerba libero da accumulazione di erba, foglie e altri corpi estranei. Tergete l'olio e il carburante versati.
- Se colpite un oggetto, fermate il tosaerba e verificate se è stato danneggiato. All'occorrenza, riattate prima di avviare il motore.
- Non cercate di regolare l'altezza delle ruote a motore acceso.
- I componenti del raccoglitore sono soggetti a usura, danni e deterioramento, fattori che possono scoprire parti mobili o favorire il lancio di oggetti. Controllate di frequente i componenti e, all'occorrenza, sostituiteli con le parti consigliate dal costruttore.
- Le lame del tosaerba sono affilate e tagliano. Durante gli interventi di manutenzione avvolgete la lama (o lame) o indossate guanti adatti allo scopo, e fate molta attenzione.
- Non modificate le impostazioni del regime del motore.
- All'occorrenza, se dovete scaricare la benzina dal serbatoio, fatelo all'aperto.
- Per garantire le massime prestazioni e sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi ed accessori originali Toro.
- Mantenete in buone condizioni gli adesivi di avvertenza e istruzione, e all'occorrenza sostituiteli.

## **Pressione acustica**

Questa unità ha un livello massimo di pressione acustica all'orecchio dell'operatore di 86 dBA, basato sulla misura di macchine identiche in ottemperanza alla Direttiva 98/37/CE.

## **Potenza acustica**

Questa unità ha un livello di potenza acustica garantito di 100 dBA, basato sulla misura di macchine identiche in ottemperanza alla Direttiva 2000/14/CE.

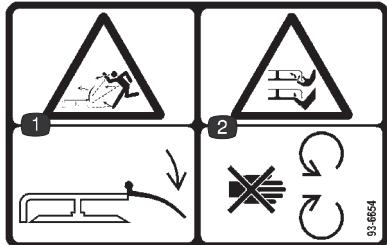
## **Vibrazioni**

Questa unità non supera il livello di vibrazioni alla mano/braccio di 4,2 m/sec.<sup>2</sup>, basato su misurazioni di macchine identiche ai sensi della Direttiva 98/37/CE.

## Adesivi di sicurezza e di istruzione

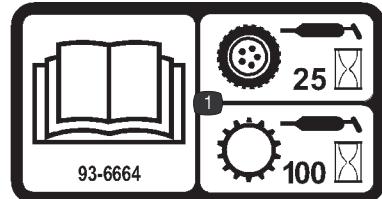


Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili, e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



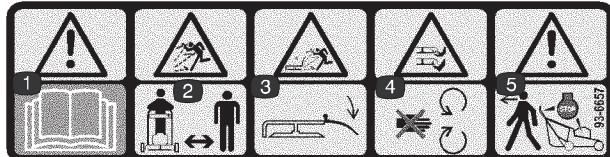
**93-6654**

1. Pericolo di lancio di oggetti dal tosaerba. Tenete il deflettore montato.
2. Pericolo di ferite o smembramento di mano o piede causati dalla lama del tosaerba. Restate lontano dalle parti in movimento.



**93-6664**

1. Leggete il *Manuale dell'operatore* per informazioni sull'ingrassaggio del comando della trazione ogni 25 ore di servizio, e sull'ingrassaggio della trasmissione ogni 100 ore di servizio.



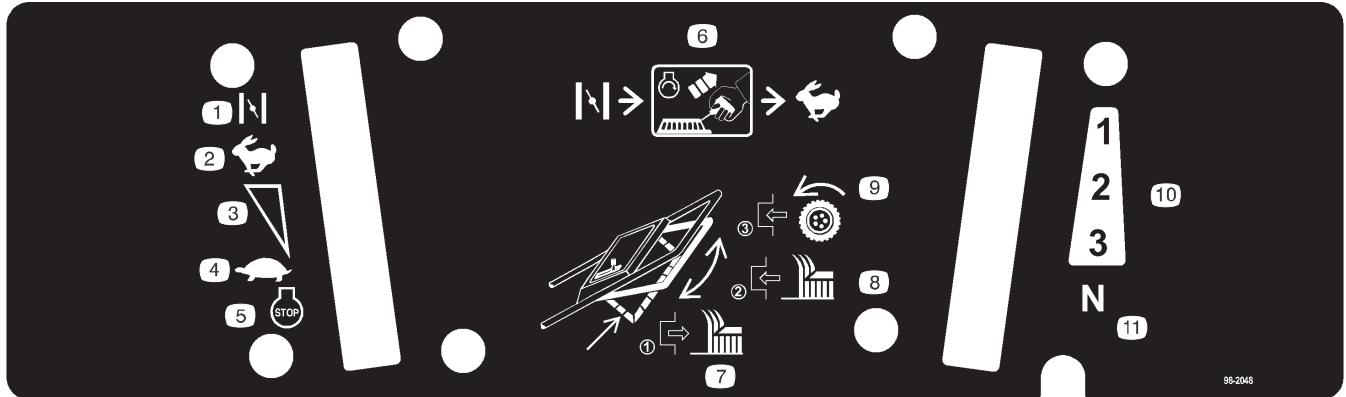
**93-6657**

1. Avvertenza—Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di lancio di oggetti. State a distanza di sicurezza dalla macchina.
3. Pericolo di lancio di oggetti dal tosaerba. Tenete il deflettore montato.
4. Pericolo di ferite o smembramento di mano o piede causati dalla lama del tosaerba. Restate lontano dalle parti in movimento.
5. Avvertenza: spegnete il motore prima di lasciare la macchina.



**94-6046**

1. Per avviare il motore tenete la stegola superiore contro il manico.
2. Per innestare il comando della trazione, tirate la stegola inferiore verso il manico.
3. Per fermare il motore, rilasciate la stegola superiore.



**98-2048**

1. Starter
2. Massima
3. Regolazione continua variabile
4. Minima
5. Spegnimento del motore
6. Spostate la leva dell'acceleratore in posizione Starter, date uno strappo al cavo per avviare il motore, quindi spostate l'acceleratore in posizione Fast.
7. Rilasciate la stegola per disinnestare la lama di taglio.
8. Alzate la stegola per innestare la lama di taglio.
9. Spostate la stegola verso il manico per innestare la trasmissione.
10. Marce avanti
11. Folle



**98-4387**

1. Avvertenza: usate la protezione per le orecchie.

## Assemblaggio

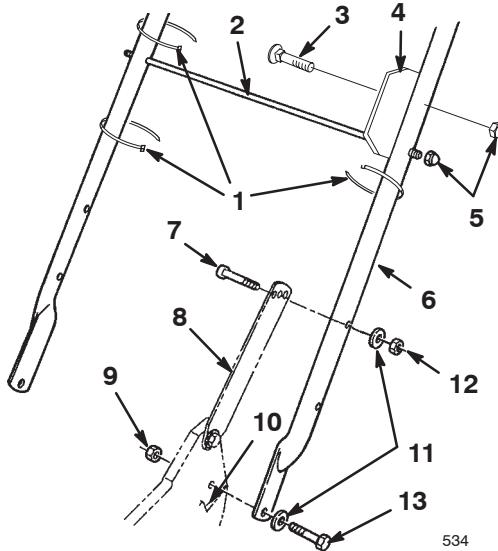
**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

### Parti sciolte

DESCRIZIONE	Q.Tà	USO
Manico	1	
Bulloni 5/16–18 x 1-1/4 pollice	2	
Bulloni 5/16–18 x 1-1/2 pollice	2	
Bullone a testa tonda	1	
Rondelle	4	
Dadi di bloccaggio	2	Montaggio del manico
Dadi di bloccaggio con inserto sottile di nylon	2	
Asta di supporto del raccoglitore	1	
Piastra di allineamento del raccoglitore	1	
Dadi di bloccaggio ciechi	3	
Morsetti per cavi	3	

## Montaggio del manico

- Montate il manico all'esterno della scocca del tosaerba, usando il foro inferiore, con due bulloni da 5/16–18 x 1-1/4 pollice, rondelle e dadi di bloccaggio con inserto di nylon sottile (Fig. 2).



**Figura 2**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Morsetti per cavi                        | 8. Dispositivo di fermo del manico (2)                 |
| 2. Asta di supporto del raccoglitore        | 9. Dadi di bloccaggio con inserto sottile di nylon (2) |
| 3. Bullone a testa tonda                    | 10. Foro inferiore nella scocca                        |
| 4. Piastra di allineamento del raccoglitore | 11. Rondelle (4)                                       |
| 5. Dadi di bloccaggio ciechi (3)            | 12. Dado di bloccaggio (2)                             |
| 6. Manico                                   | 13. Bullone 5/16–18 x 1-1/2 poll. (2)                  |
| 7. Bullone 5/16–18 x 1-1/4 poll. (2)        |  |

- Fissate i dispositivi di fermo al manico con due bulloni da 5/16–18 x 1-1/2 pollici, rondelle e dadi di bloccaggio con inserto di nylon sottile (Fig. 2).

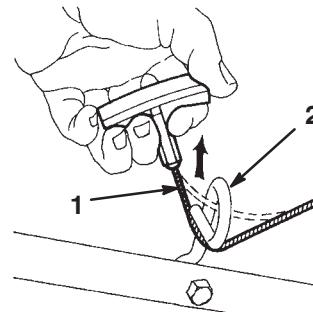
**Nota:** L'altezza del manico è regolabile per il comfort dell'operatore. Determinate l'altezza stando in piedi dietro il manico. Per regolare l'altezza del manico, inserite negli altri fori di montaggio dei dispositivi di fermo i bulloni e i dadi di bloccaggio che fissano i dispositivi di fermo al manico.

- Inserite l'asta di sostegno del raccoglitore nella piastra di allineamento del raccoglitore, e nei secondi fori di montaggio dall'alto del manico, quindi fissate le estremità con un dado di bloccaggio cieco (Fig. 2).
- Inserite il bullone a testa tonda nella piastra di allineamento del raccoglitore e nel foro superiore a sinistra del manico, fissandolo con un dado di bloccaggio cieco (Fig. 2).
- Fissate i cavi di comando al manico sinistro con un morsetto, sotto l'asta di sostegno del raccoglitore.

- Fissate i cavi di comando al manico con i morsetti (Fig. 2).

## Montaggio del cavo di avviamento

Tirate il cavo di avviamento attraverso il guidacavo sul manico (Fig. 3).



m-210

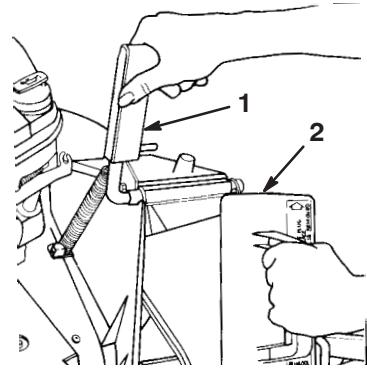
**Figura 3**

1. Cavo di avviamento      2. Guidacavo

**Nota:** Per agevolare il montaggio del cavo, premete la barra di comando sul manico.

## Montaggio del coperchio del canale di scarico

- Aprirete lo sportello di scarico tirando la maniglia avanti, e poi indietro (Fig. 4). Tenete saldamente la maniglia dello sportello di scarico per impedire che lo sportello a molla si chiuda mentre inserite il coperchio.



m-262

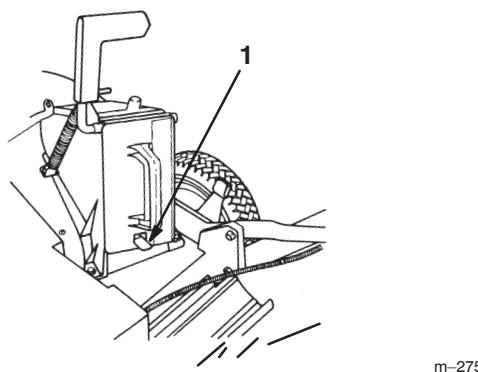
**Figura 4**

1. Maniglia dello sportello di scarico      2. Coperchio (girato in senso orario)

- Il coperchio è leggermente più grande dell'apertura del canale di scarico, pertanto durante l'inserimento dovrete girarlo leggermente in senso orario (Fig. 4).

**Nota:** Verificate che la freccia dell'adesivo sul coperchio sia rivolta in alto.

- Spingete a fondo il coperchio finché non scatta il fermaglio a molla sulla base, bloccandolo saldamente nel canale di scarico (Fig. 5).



**Figura 5**

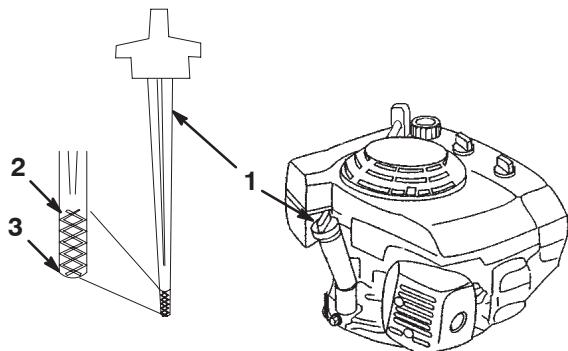
- Fermaglio a molla
- Rilasciate la maniglia dello sportello di scarico per bloccare la parte superiore del coperchio.

## Prima dell'avviamento

### Rabbocco della coppa dell'olio

La coppa dell'olio ha una capienza di 0,65 litri di olio. Utilizzate esclusivamente olio detergente di alta qualità SAE 10W-30 con American Petroleum Institute (API) service classification SH, SJ o equivalente.

Prima di usare il tosaerba, verificate sempre che il livello dell'olio si trovi fra le tacche del limite inferiore e superiore sull'asta di livello (Fig. 6).



**Figura 6**

- Asta di livello
- Tacca del limite superiore
- Tacca del limite inferiore

**Nota:** Quando la coppa dell'olio è vuota, riempitela a tre quarti circa di olio, quindi seguite le istruzioni riportate nella presente sezione.

Per rabboccare con olio:

- Portate il tosaerba su una superficie piana.
- Pulite attorno all'asta di livello (Fig. 6).
- Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello.
- Tergegete l'asta con un panno pulito.
- Inserite l'asta di livello nel collo del bocchettone (**senza girare il tappo in senso orario per chiuderlo**), e toglietela.
- Controllate il livello dell'olio sull'asta (Fig. 6).
- Se il livello dell'olio è sotto la tacca del limite inferiore sull'asta, togliete l'asta e versate **lentamente** nel foro del bocchettone olio sufficiente a portarne il livello alla tacca del limite superiore sull'asta di livello (Fig. 6).

**Importante** Non riempite eccessivamente la coppa, avviando poi il motore, in quanto potreste danneggiarlo. Spurgate l'olio superfluo finché l'olio non raggiunge la tacca del limite superiore sull'asta di livello.

- Inserite l'asta di livello nel collo del bocchettone e girate a fondo il tappo in senso orario.

### Rabbocco del serbatoio del carburante

Per ottenere risultati ottimali utilizzate benzina senza piombo fresca e pulita, di 87 o più ottani. Acquistate la benzina in modo da utilizzarla entro 30 giorni, per garantirne la freschezza. La benzina senza piombo causa meno depositi di combustione e prolunga la vita del motore. In mancanza di benzina senza piombo potete utilizzare benzina etilizzata.

**Importante** Non versate olio nella benzina.

**Importante** Non utilizzate metanolo, benzina contenente metanolo, nafta contenente più del 10% di etanolo, benzina super o gas. Questi carburanti possono danneggiare il sistema di alimentazione del motore.

**Importante** Non utilizzate benzina conservata per più di 30 giorni.



## Pericolo



In talune condizioni la benzina è estremamente infiammabile ed altamente esplosiva. Un incendio o un'esplosione possono ustionare voi ed altre persone, e causare danni.

- Riempite il serbatoio della benzina in un ambiente aperto e ben ventilato, quando il motore è freddo, e tergete la benzina versata.
- Non riempite completamente il serbatoio. Riempitelo fino a 6–13 mm dalla base del collo del bocchettone. Questo spazio consente alla benzina di espandersi.
- Quando si usa benzina è vietato fumare e bisogna tenersi lontani da fiamme libere e da luoghi nei quali una scintilla possa accendere i vapori della benzina.
- Conservate la benzina in taniche per carburante approvate, e tenetela fuori dalla portata dei bambini.
- Acquistate benzina in modo da utilizzarla entro 30-giorni.



## Pericolo



In determinate circostanze, durante il rifornimento eventuali cariche elettrostatiche possono incendiare la benzina. Un incendio o un'esplosione possono ustionare voi ed altre persone, e causare danni.

- Prima del rabbocco, collocate sempre le taniche di benzina sul pavimento, lontano dal veicolo.
- Non riempite le taniche di benzina all'interno di un veicolo oppure su un camion o un rimorchio, in quanto il tappetino del rimorchio o le pareti di plastica del camion possono isolare la tanica e rallentare la dispersione delle cariche elettrostatiche.
- Se possibile, togliete l'apparecchiatura a benzina dal camion o dal rimorchio, e rabboccate la con le ruote sul terreno.
- Qualora non sia possibile, rabboccate l'apparecchiatura sul camion o sul rimorchio utilizzando una tanica portatile, anziché una normale pompa del carburante.
- Qualora fosse indispensabile utilizzare una pompa di rifornimento, tenete l'ugello a contatto con il bordo del serbatoio del carburante o con l'apertura della tanica finché non sia stato completato il rifornimento.

Durante l'uso ed il rimessaggio, utilizzate regolarmente un additivo stabilizzante/condizionatore per carburanti. Lo stabilizzante/condizionatore del carburante pulisce il motore durante il funzionamento, evitando la formazione di depositi gommosi di vernice nei periodi di rimessaggio.

**Importante** Non utilizzate additivi per carburante diversi dallo stabilizzante/condizionatore. Non utilizzate stabilizzanti a base di alcol come etanolo, metanolo o alcol isopropilico.

1. Pulite attorno al tappo del serbatoio del carburante (Fig. 7).

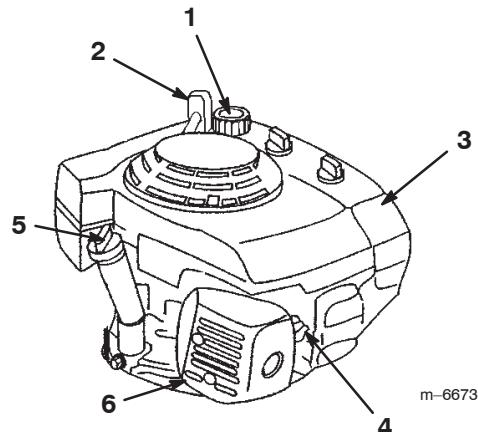


Figura 7

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Tappo del serbatoio carburante   | 4. Candela                                     |
| 2. Maniglia di avviamento a strappo | 5. Asta di livello/rifornimento e scarico olio |
| 3. Filtro dell'aria                 | 6. Marmitta                                    |

2. Rimuovete il tappo dal serbatoio del carburante.
3. Fate il pieno di benzina senza piombo, fino a 6 – 13 mm dall'estremità superiore del serbatoio. **Non riempite il collo del bocchettone.**

**Nota:** Il serbatoio del carburante ha una capienza di 2,0 litri.

**Importante** Non riempite il serbatoio oltre 6 mm dall'alto del serbatoio, in quanto la benzina ha bisogno di spazio per l'espansione.

4. Montate il tappo del serbatoio del carburante e tergete la benzina versata.

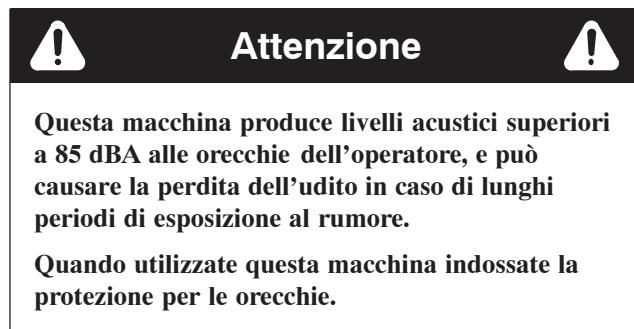
## Revisione del programma di manutenzione

Consultate il Programma di manutenzione raccomandato, pag. 15. Prima di usare il tosaerba, o subito dopo, è talvolta necessario eseguire una o più operazioni.

# Funzionamento

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Ogni volta che utilizzate il tosaerba, verificate che la trazione automatica e la barra di comando funzionino correttamente. Quando rilasciate la barra di comando, sia il motore sia la lama devono fermarsi entro tre secondi. In caso contrario, rivolgetevi al Centro Assistenza autorizzato di zona.



## Comandi

La barra di comando della lama, il comando dell'acceleratore e la maniglia di avviamento si trovano sul manico superiore, come illustrato nella Figura 8.

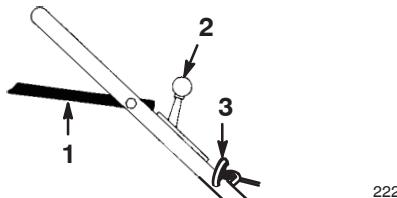


Figura 8

1. Barra di comando
2. Acceleratore
3. Maniglia di avviamento

## Avviamento del motore

1. Collegate il cappellotto alla candela (Fig. 7).
2. Aprite la valvola del carburante spostando la leva verso **destra** (Fig. 9).

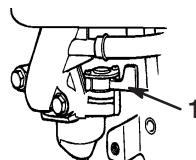


Figura 9

1. Valvola del carburante

3. Portate il comando dell'acceleratore in posizione **Starter** (Fig. 8).

**Nota:** Non usate lo starter a motore caldo.

4. Tenete la barra di comando contro il manico (Fig. 8).
5. Tirate leggermente la maniglia di avviamento (Fig. 8) fino ad avvertire una certa resistenza, quindi tiratela con forza. Lasciate che il cavo si riavvolga lentamente.
6. Quando il motore si avvia, portate il comando dell'acceleratore in posizione **Fast**, e impostate il selettore della velocità di trazione come opportuno.

**Nota:** Se il motore non si dovesse avviare dopo tre strappi, ripetete da 4 a 6.

## Spegnimento del motore

Rilasciate la barra di comando. Sia il motore sia la lama devono fermarsi entro tre secondi; in caso contrario, rivolgetevi al Centro Assistenza autorizzato di zona.

**Nota:** Se non intendete avviare il motore entro breve tempo, chiudete la valvola del carburante spostando la leva verso **sinistra**.

## Utilizzo della trazione automatica

Il tosaerba ha tre velocità di trazione: **1** è la minima, **2** è media velocità, e **3** è la massima. Il selettore della velocità di trazione è situato sul retro del carter copri cinghia (Fig. 10).

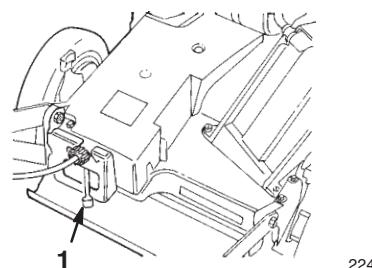
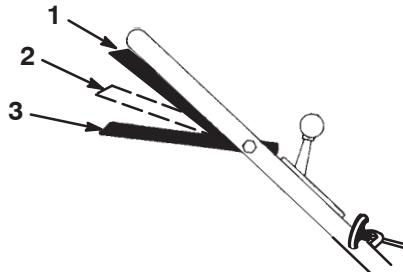


Figura 10

1. Selettore della velocità di trazione

1. Portate il selettore della velocità di trazione in posizione **N** (Folle).
2. Avviate il motore.

3. Per guidare il tosaerba premete la barra di comando contro il manico, in posizione **Run/Drive** (Marcia/Trazione) (Fig. 11).



**Figura 11**

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1. Posizione<br><b>Marcia/Trazione</b>      | 3. Posizione <b>Stop</b> |
| 2. Posizione<br><b>Marcia/Cambio marcia</b> |                          |

**Nota:** Non cambiate marcia mentre premete la barra di comando contro il manico in posizione **Marcia/Trazione**, in quanto potreste danneggiare la trasmissione. Spostate la barra di comando in posizione **Marcia/Cambio marcia** (Fig. 11) quando cambiate la velocità di trazione.

**Nota:** Per variare la velocità di trazione dovete aumentare o ridurre la distanza tra la barra di comando e il manico. Abbassate la barra di comando per rallentare durante una curva o se il tosaerba procede troppo velocemente. La trazione automatica del tosaerba si disinnesta se la barra di comando viene abbassata troppo. Premete la barra di comando, avvicinandola al manico, per aumentare la velocità di trazione. La trazione automatica funziona alla massima velocità quando la barra di comando è premuta contro il manico. Spostate in **Folle** il comando della velocità di trazione quando utilizzate il tosaerba per le rifiniture, e prima di lasciarlo incustodito.

## Utilizzo del coperchio del canale di scarico

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Inserite il coperchio del canale di scarico; vedere Montaggio del coperchio del canale di scarico, pag. 8.
3. Per rimuovere il coperchio spostate indietro la maniglia dello sportello di scarico e sollevate il fermaglio a molla in fondo al coperchio. Una volta che il coperchio è sbloccato, toglietelo dal canale di scarico.

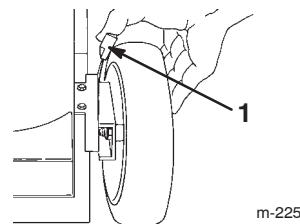
**Nota:** Quando l'erba è fitta e lussureggiante lo sfalcio può accumularsi sul coperchio del canale di scarico e attorno ad esso, rendendo difficile la rimozione del coperchio. Pulite accuratamente il coperchio ogni volta dopo l'uso.

## Regolazione dell'altezza di taglio

L'altezza delle ruote viene regolata, una ruota per volta, utilizzando l'apposita leva di regolazione. Le altezze di taglio sono: 1,9 cm, 3,2 cm, 4,4 cm, 5,7 cm, 7,0 cm, e 8,3 cm.

- Prima di regolare l'altezza di taglio, spegnete il motore e attendete che si siano fermate tutte le parti in movimento.
- Non inserite le dita sotto la scocca mentre regolate l'altezza di taglio.

1. Tirate la leva di regolazione dell'altezza della ruota verso la ruota (Fig. 12), e spostatela nella posizione opportuna.



**Figura 12**

1. Leva di regolazione dell'altezza della ruota
2. Rilasciate la leva di regolazione dell'altezza della ruota e inseritela saldamente nell'apposita tacca.
3. Regolate tutte le ruote impostandole alla stessa altezza di taglio.

## Utilizzo del raccoglitore

Talvolta, per raccogliere erba molto alta, erba lussureggianti o foglie, potete montare il raccoglitore.

### Montaggio del raccoglitore

- Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Verificate che la maniglia dello sportello di scarico sia completamente in avanti, e che la spina sia innestata nell'arresto (Fig. 13).

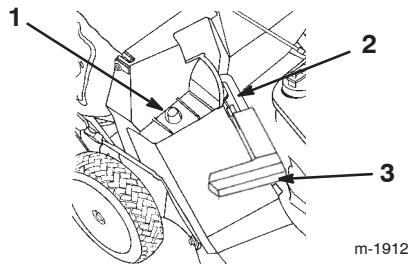


Figura 13

- Telaio del raccoglitore sul montante di fissaggio.
- Spina innestata nell'arresto
- Infilate il foro del telaio del raccoglitore sul montante di fissaggio, sul canale di scarico (Fig. 13).
- Collocate la parte posteriore del telaio del raccoglitore sull'asta di sostegno del raccoglitore.
- Spingete in avanti la maniglia dello sportello di scarico finché la spina non tocca più l'arresto, quindi tirate indietro la maniglia finché la spina non si blocca nell'incavo del raccoglitore (Fig. 14).

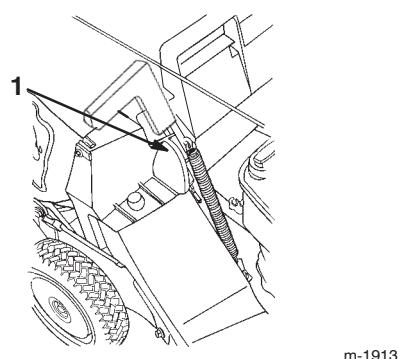


Figura 14

- Spina bloccata nell'incavo del raccoglitore

**Nota:** Ora lo sportello di scarico, nella scocca del tosaerba, è aperto.

### Tosare con il raccoglitore



#### Avvertenza



Non utilizzate il raccoglitore se è consumato, in quanto sassolini e simili detriti possono essere scagliati verso l'operatore o gli astanti, e causare gravi ferite o anche la morte.

Controllate spesso le condizioni del raccoglitore. Se è danneggiato, montate un nuovo raccoglitore Toro di ricambio.

Falciate l'erba fino a riempire il raccoglitore.

**Importante** Non riempite troppo il raccoglitore.

### Rimozione del raccoglitore



#### Pericolo



Se lo sportello di scarico non è completamente chiuso, il tosaerba può scagliare oggetti e ferire gravemente le persone, ed anche ucciderle.

Se non fosse possibile chiudere lo sportello a causa di intasamento dello sfalcio nella zona di scarico, spegnete il motore e spostate avanti e indietro con cautela la maniglia dello sportello di scarico fino a chiudere completamente lo sportello. Se non riuscite ancora a chiudere lo sportello, rimuovete l'intasamento con un bastoncino, non con la mano.



#### Pericolo



Il tosaerba può scagliare sfalcio ed altri oggetti attraverso il canale di scarico aperto. Gli oggetti scagliati con forza possono ferire gravemente l'operatore o astanti, e causarne anche la morte.

Non aprite mai lo sportello del canale di scarico se il motore è acceso.

- Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Alzate la maniglia dello sportello di scarico e spostatela in avanti finché la spina di bloccaggio non s'innesta nell'arresto (Fig. 13).
- Afferrate le maniglie davanti e dietro il raccoglitore, e toglietelo dal tosaerba.

- Inclinate lentamente il raccoglitore in avanti per svuotare lo sfalcio.
- Per montare il raccoglitore vedere Montaggio del raccoglitore, pag. 13.

## Suggerimenti

- Prima di utilizzare il tosaerba consultate le istruzioni per la sicurezza e leggete attentamente questo manuale.
- Sgombrate la zona da bastoni, sassi, fili, rami ed altri corpi estranei che possano essere colpiti e scagliati dalla lama.
- Tenete lontano tutti, specialmente bambini ed animali da compagnia, dall'area da tosare.
- Evitate di urtare alberi, muri, cordoni ed altri corpi solidi. Non tostate deliberatamente sopra un oggetto.
- Se il tosaerba dovesse colpire un oggetto o vibrasse, spegnete immediatamente il motore, scolligate il cappello della candela e verificate se il tosaerba è stato danneggiato.
- Mantenete **affilata la lama** durante l'intera stagione di tosatura. Limate a intervalli regolari le tacche sulla lama.
- All'occorrenza sostituite la lama con una lama originale Toro.
- Tosate soltanto erba o foglie asciutte. Erba e foglie bagnate tendono ad ammucchiarsi sul tappeto erboso, e possono intasare il tosaerba o fermare il motore.

**Avvertenza**

**Erba e foglie bagnate possono causare gravi ferite se dovete scivolare e toccare la lama.**

**Tosate soltanto quando è asciutto.**

- Al termine di ogni tosatura pulite la scocca del tosaerba. Vedere Pulizia del sottoscocca, pag. 16.
- Mantenete il motore in ottime condizioni di servizio.
- Per ottenere una tosatura ottimale impostate il regime del motore al massimo.

**Avvertenza**

**Non fate funzionare il tosaerba con il motore ad un regime superiore a quello impostato in fabbrica. La mancata osservanza può permettere che un pezzo di lama o di motore venga scagliato nella zona dell'operatore o di astanti, causando gravi ferite od anche la morte.**

- Non modificate il regime del motore.
- Se sospettate che il regime del motore sia più veloce del normale, rivolgetevi al Centro Assistenza autorizzato di zona.

- Pulite spesso il filtro dell'aria. Il mulching rimescola più sfalcio e polvere, che intasano il filtro dell'aria e riducono le prestazioni del motore.

## Falciatura dell'erba

- L'erba cresce a ritmi diversi in stagioni diverse. Durante la calda estate è meglio falciare l'erba impostando l'altezza di taglio a 5,7 cm, 7,0 cm, o 8,3 cm. Falciate soltanto un terzo del filo d'erba per volta. Non falciate con impostazioni inferiori a 5,7-cm, a meno che l'erba non sia rada o nel tardo autunno, quando l'erba inizia a rallentare la crescita.
  - Per falciare erba alta più di 15 cm, tostate prima all'altezza di taglio superiore camminando lentamente, quindi tostate di nuovo ad un'altezza inferiore per ottenere un tappeto erboso più attraente. Se l'erba è troppo alta e le foglie si ammucchiano sul tappeto erboso, è probabile che il tosaerba si intasi ed il motore si ferma.
  - Alternate la direzione di tosatura, per contribuire a disperdere lo sfalcio sul tappeto erboso ed ottenere una fertilizzazione uniforme.
- Se l'aspetto del tappeto erboso tosato non è soddisfacente, provate uno dei seguenti:
- affilate la lama;
  - camminate più lentamente mentre tostate;
  - alzate l'altezza di taglio del tosaerba;
  - tosate più di frequente;
  - sovrapponete le falciate, anziché praticare una falciata intera ad ogni passata;
  - impostate l'altezza di taglio delle ruote anteriori su una tacca inferiore rispetto alle ruote posteriori; ad esempio, impostate le ruote anteriori a 5,7 cm e quelle posteriori a 7,0 cm.

## Taglio delle foglie

- Dopo la tosatura del tappeto erboso, almeno metà di esso deve essere visibile attraverso le foglie.  
All'occorrenza, effettuate più passate sulle foglie.
- Se il tappeto erboso è coperto solamente da un leggero strato di foglie, impostate tutte le ruote alla medesima altezza di taglio.
- Se il tappeto erboso è coperto da più di 12,7 cm di foglie, alzate di una o due tacche l'altezza di taglio anteriore rispetto alla posteriore, per agevolare l'aspirazione delle foglie sotto la scocca del tosaerba.
- Se il tosaerba non sminuzza finemente le foglie, rallentate la velocità di tosatura.
- Se nel tosare passate sopra delle foglie di quercia, in primavera potete aggiungere della calce per ridurne l'acidità.

# Manutenzione

**Nota:** Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

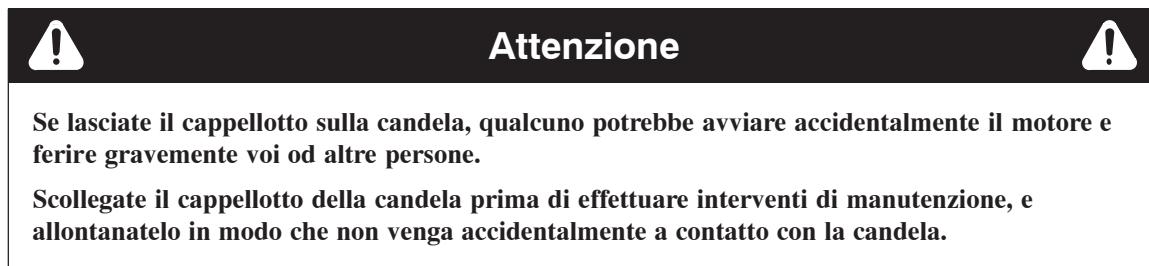
## Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Ogni utilizzo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllate il livello dell'olio motore. Vedere Controllo del livello dell'olio motore, pag. 16.</li><li>• Controllate il tempo di arresto del freno della lama. La lama deve fermarsi entro tre secondi dal rilascio della barra di comando; in caso contrario contattate un Centro Assistenza autorizzato, per la riparazione.</li><li>• Rimuovete sfalcio e morchia da sotto la scocca. Vedere Pulizia del sottoscocca, pag. 16.</li><li>• Pulite il canale di scarico e il relativo coperchio. Vedere Pulizia del canale di scarico e del coperchio, pag. 17.</li><li>• Ispezionate gli elementi del filtro dell'aria. Vedere Revisione del filtro dell'aria, pag. 18.</li></ul>
5 Ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllate i dispositivi di fermo della lama e del supporto del motore, serrate i dispositivi di fissaggio allentati.</li></ul>
25 Ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulite gli elementi del filtro dell'aria; puliteli più di frequente in ambienti polverosi. Vedere Revisione del filtro dell'aria, pag. 18.</li><li>• Lubrificate i bracci orientabili. Vedere Lubrificazione dei bracci orientabili, pag. 20.</li></ul>
50 Ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambiate l'olio motore.<sup>1</sup> Vedere Cambio dell'olio motore, pag. 21.</li><li>• Affilate la lama o sostituitela. Se il tagliente si smussa rapidamente in ambienti accidentati o sabbiosi, effettuatene più spesso la manutenzione. Vedere Manutenzione della lama, pag. 19.</li><li>• Rimuovete sfalcio e detriti da sotto il paracinghia. Vedere Pulizia sotto il paracinghia, pag. 20.</li><li>• Fate controllare e mettere a punto il pattino del volano da un Centro Assistenza autorizzato alla manutenzione dei motori.</li></ul>
75 Ore	<ul style="list-style-type: none"><li>• Regolate l'impianto della trazione automatica. Vedere Regolazione della trazione automatica, pag. 21.</li></ul>

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
100 Ore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllate la candela, pulitela e regolatela, ed all'occorrenza sostituitela. Vedere Manutenzione della candela, pag. 22.</li> <li>• Lubrificate la scatola degli ingranaggi. Vedere Lubrificazione della scatola degli ingranaggi, pag. 22.</li> <li>• Regolate il cavo del freno della lama. Vedere Regolazione del cavo del freno della lama, pag. 22.</li> <li>• Revisionate le ruote. Vedere Manutenzione delle ruote, pag. 23.</li> <li>• Fate controllare e regolare la minima e il gioco della valvola da un Centro Assistenza autorizzato alla manutenzione dei motori, e fate pulire il serbatoio ed il filtro del carburante.</li> </ul>
250 Ore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituite gli elementi del filtro dell'aria; sostituiteli più di frequente in ambienti polverosi. Vedere Revisione del filtro dell'aria, pag. 18.</li> <li>• Cambiate la candela. Vedere Manutenzione della candela, pag. 22.</li> <li>• Fate verificare da un Centro Assistenza autorizzato che nell'impianto di alimentazione non vi siano fuoriuscite e/o che il tubo del carburante non sia consumato. All'occorrenza sostituite i componenti.</li> </ul>

<sup>1</sup>Cambiate l'olio motore dopo le prime cinque ore di servizio.

**Importante** Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al manuale d'uso del motore.

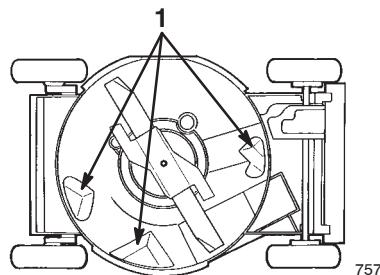


## Controllo del livello dell'olio motore

Prima di utilizzare il tosaerba verificate che il livello dell'olio si trovi fra le tacche del limite inferiore e superiore, sull'asta di livello (Fig. 6). Se l'olio non raggiunge la tacca del limite inferiore occorre rabboccare. Vedere Rabbocco della coppa dell'olio, pag. 9.

## Pulizia del sottoscocca

Otterrete una resa ottimale se manterrete pulito il sottoscocca, facendo attenzione in modo particolare a mantenere puliti i deflettori toglisfalcio (Fig. 15).



**Figura 15**

1. Deflettori toglisfalcio

## Metodo di lavaggio

1. Portate il tosaerba su una superficie piana in cemento o asfalto, nelle adiacenze di un flessibile da giardino.
2. Collegate un raccordo a disinnesto rapido (venduto a parte) all'estremità del flessibile.
3. Collegate il raccordo a disinnesto rapido al raccordo di lavaggio sul tosaerba (Fig. 16).

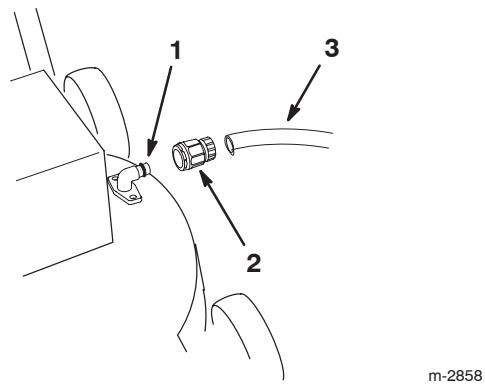


Figura 16

1. Raccordo di lavaggio
2. Raccordo a disinnesto rapido
3. Flessibile da giardino

4. Aprite l'acqua fino ad ottenere un getto forte.
5. Avviate il motore e lasciatelo funzionare per due minuti.
6. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
7. Chiudete l'acqua.
8. Togliete il raccordo a scatto rapido dal raccordo di lavaggio.
9. Avviate il tosaerba e fatelo funzionare per un minuto, per lasciarlo asciugare.

**Nota:** Se nel sottoscocca si è accumulata un'eccessiva quantità di sfalcio, collegate il flessibile al raccordo di lavaggio, aprite l'acqua al massimo e lasciate girare il motore del tosaerba per due minuti. Spegnete il motore del tosaerba e chiudete l'acqua. Lasciate il tosaerba in acqua per 30 minuti, quindi aprite di nuovo l'acqua al massimo getto e lasciate girare il motore per altri due minuti.

## Raschiatura

Se il lavaggio non elimina tutti i corpi estranei dal sottoscocca, raschiatelo finché non è pulito.

1. Staccate il cappellotto dalla candela (Fig. 7).
2. Spurgate il carburante dal serbatoio.

## Avvertenza

Inclinando il tosaerba potreste causare la fuoriuscita di carburante dal carburatore o dal serbatoio del carburante. La benzina è molto infiammabile, esplosiva e, in alcune condizioni, può causare infortuni e danni.

Per evitare di spargere carburante fate girare il motore a secco, oppure svuotate la benzina mediante una pompa a mano, mai con un sifone.

3. Inclinate il tosaerba sul lato **destro** (filtro dell'aria in alto) (Fig. 15).
4. Togliete morgia e sfalcio con un raschietto di legno duro. Evitate di toccare bavature e taglienti affilati.
5. Riportate il tosaerba nella posizione di servizio.
6. Riempite il serbatoio del carburante con benzina fresca.
7. Collegate il cappellotto alla candela.

## Pulizia del canale di scarico e del coperchio

Togliete il coperchio dal canale di scarico dopo ogni utilizzo, e pulitelo.

Prima di rilasciare il manico controllate sempre che lo sportello del canale di scarico sia chiuso saldamente. Nel caso in cui lo sportello non si chiuda saldamente a causa di detriti, pulite accuratamente l'interno del canale di scarico e lo sportello stesso.

## Avvertenza

Sfalcio ed altri oggetti possono essere scagliati attraverso il canale di scarico aperto, e ferire o uccidere l'operatore o gli astanti.

Non avviate o utilizzate il tosaerba se non avete prima provveduto ad almeno **uno** dei seguenti:

- il coperchio del canale di scarico è saldamente bloccato nel canale di scarico;
- il raccoglitore è fissato in posizione;
- lo scivolo di scarico laterale optional è fissato in posizione;
- lo sportello del canale di scarico è bloccato in posizione.

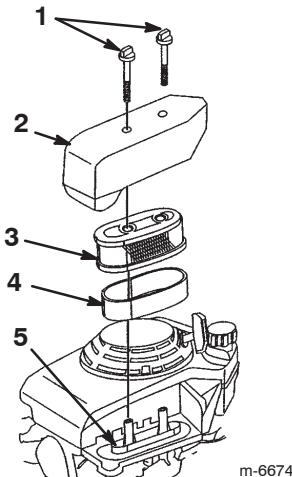
## Revisione del filtro dell'aria

Ispezionate gli elementi del filtro dell'aria ogni volta che usate il tosaerba.

Pulite il coperchio, la base e gli elementi in schiuma sintetica e di carta ogni 25 ore operative. Sostituite gli elementi ogni 250 ore di servizio, o prima nel caso siano danneggiati o eccessivamente sporchi.

**Importante** Non azionate il motore senza il filtro dell'aria completo, per evitare di danneggiare seriamente il motore.

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Staccate il cappellotto dalla candela (Fig. 7).
3. Togliete i due bulloni ad alette che fissano il coperchio (Fig. 17).



**Figura 17**

- |                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| 1. Bulloni ad alette | 4. Elemento in schiuma sintetica |
| 2. Coperchio         | 5. Base                          |
| 3. Elemento di carta |                                  |

4. Togliete il coperchio.

**Nota:** Fate attenzione a non lasciare che morchia e detriti cadano nella base.

5. Togliete dalla base gli elementi in schiuma sintetica e di carta (Fig. 17).
6. Togliete l'elemento in schiuma sintetica dall'elemento di carta (Fig. 17).
7. Ispezionate gli elementi in schiuma sintetica e di carta, e sostituiteli qualora fossero danneggiati o eccessivamente sporchi.

**Importante** Non cercate di pulire i filtri di carta.

8. Pulite l'elemento in schiuma sintetica in acqua tiepida saponata o in un solvente **ininfiammabile**.

**Nota:** Non pulite l'elemento in schiuma sintetica con la benzina, per evitare il rischio d'incendio o esplosione.

9. Risciacquate ed asciugate accuratamente l'elemento in schiuma sintetica.
10. Immergete l'elemento in schiuma sintetica in olio motore pulito, e spremere via l'olio superfluo.

**Nota:** L'olio superfluo presente nell'elemento in schiuma sintetica limita il flusso d'aria attraverso l'elemento, e può giungere fino al filtro di carta ed intasarlo.

11. Con un cencio umido tergete la morchia dalla base e dal coperchio.

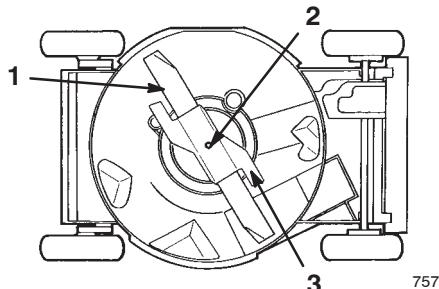
**Nota:** Fate attenzione a non permettere che morchia e detriti penetrino nel condotto dell'aria collegato al carburatore.

12. Montate gli elementi del filtro dell'aria e verificate che siano correttamente posizionati.
13. Montate saldamente il coperchio con i due dadi ad alette.

## Manutenzione della lama

Tosate sempre con una lama affilata. La lama affilata falcia con precisione, senza strappare o tagliuzzare i fili d'erba.

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Staccate il cappello dalla candela (Fig. 7).
3. Spurate la benzina dal serbatoio.
4. Incline il tosaerba sul lato **destro** (filtro dell'aria in alto) (Fig. 18).

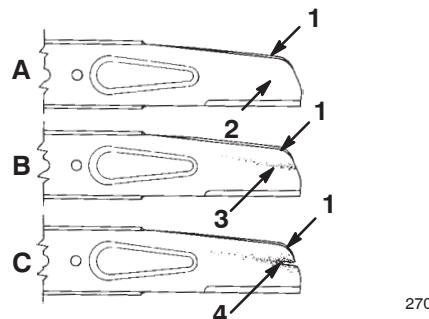


**Figura 18**

1. Lama  
2. Bullone e rondella elastica  
3. Acceleratore

## Controllo della lama

Verificate attentamente che la lama sia affilata e non usurata, con particolare riferimento al punto in cui la sezione piatta s'incontra con la sezione curva (Fig. 19A). Sabbia e materiali abrasivi possono consumare il metallo che connette le sezioni piatta e curva della lama, per cui si consiglia di controllare la lama prima di usare il tosaerba. Sostituite la lama se notate una scanalatura o segni di usura (Fig. 19B e 19C); vedere Rimozione della lama, pag. 19.



**Figura 19**

1. Costa  
2. Sezione piatta della lama  
3. Usura  
4. Scanalatura formata

**Nota:** Per ottenere prestazioni ottimali montate una nuova lama prima dell'inizio della stagione della tosatura. Durante l'anno mantenete il tagliente limando le piccole schegge che talvolta si formano.

**Pericolo**

**Le lame consumate o danneggiate possono spezzarsi e scagliare frammenti in direzione dell'operatore o di astanti, causando gravi ferite o anche la morte.**

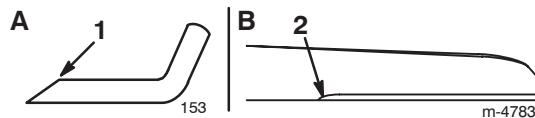
- Controllate la lama ad intervalli regolari, per accettare che non sia consumata o danneggiata.
- Se la lama è consumata o danneggiata, sostituitela.

## Rimozione della lama

1. Afferrate l'estremità della lama con un cencio o un guanto bene imbottito.
2. Togliete il bullone della lama, la rondella elastica, l'acceleratore e la lama (Fig. 18).

## Affilatura della lama

Limate la parte superiore della lama per mantenere l'angolo di taglio originale (Fig. 20A) ed il raggio interno del tagliente (Fig. 20B). La lama rimarrà bilanciata soltanto se rimuoverete una quantità uguale di materiale da entrambi i taglienti.

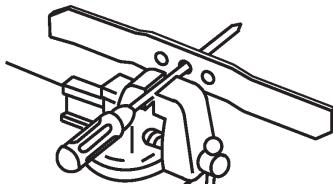


**Figura 20**

1. Affilate soltanto a questo angolo  
2. Mantenete il raggio originale in questo punto

## Bilanciamento della lama

- Verificate il bilanciamento della lama collocando il foro centrale della lama su un chiodo o sul codolo di un cacciavite, serrato orizzontalmente in una morsa (Fig. 21).



1007

Figura 21

**Nota:** Potete verificare il bilanciamento anche con un bilanciatore di lame in commercio.

- Se una estremità della lama si dovesse abbassare, limitatela (non limitate il tagliente o l'estremità ad esso adiacente). La lama è perfettamente bilanciata quando nessuno dei lati si abbassa.

## Montaggio della lama

- Montate una lama Toro affilata e bilanciata, l'acceleratore, la rondella elastica ed il relativo bullone. La costa della lama, quando è correttamente montata, è rivolta verso la parte superiore della scocca del tosaerba. Serrate la candela a 68 Nm.



### Avvertenza



L'utilizzo del tosaerba senza l'acceleratore può causare la flessione, piegatura o rottura della lama, con il rischio di causare gravi ferite o la morte dell'operatore o di astanti.

Non utilizzate il tosaerba senza l'acceleratore.

- Raddrizzate il tosaerba.

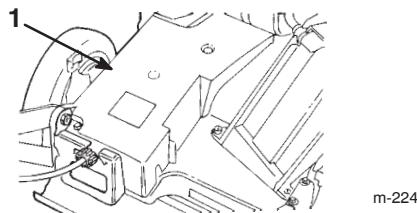
- Collegate il cappellotto alla candela.

## Pulizia sotto il paracinghia

Mantenete pulita l'area sottostante il paracinghia.

- Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
- Staccate il cappellotto dalla candela (Fig. 7).

- Togliete i bulloni che fissano il paracinghia alla scocca del tosaerba (Fig. 22).



m-224

Figura 22

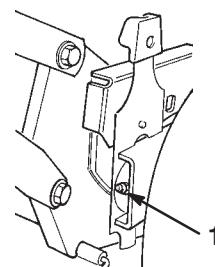
- Paracinghia

- Alzate il paracinghia ed eliminate con una spazzola tutti i corpi estranei attorno alla cinghia.
- Montate il paracinghia.
- Collegate il cappellotto alla candela.

## Lubrificazione dei bracci orientabili

Lubrificate i bracci orientabili ogni 25 ore di servizio o al termine della stagione.

- Spostate in posizione centrale le leve dell'altezza di taglio delle ruote posteriori.
- Tergete i raccordi d'ingrassaggio con un panno pulito (Fig. 23).



m-232

Figura 23

- Raccordo d'ingrassaggio

- Montate un ingrassatore a pressione sull'ingrassatore, e pompette con cautela due o tre volte del grasso universale n. 2 a base di litio (Fig. 23).

**Nota:** Evitate di ingrassare con eccessiva pressione, per non danneggiare le tenute.

## Regolazione della trazione automatica

Se la trazione automatica del tosaerba non funziona o se il tosaerba tende a spostarsi in avanti quando la barra di comando è a **più** di 3,8 cm dal manico, regolate la manopola di comando della trazione sul retro della scatola degli ingranaggi (Fig. 24).

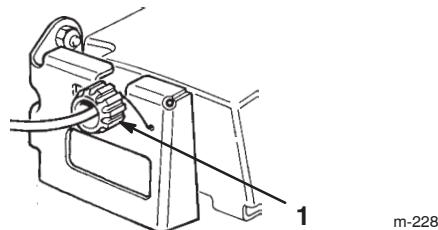


Figura 24

1. Manopola di comando

1. Chiudete lo sportello nella scocca del tosaerba e togliete il raccoglitore.
2. Girate la manopola di comando in senso orario di  $\frac{1}{2}$  giro se il tosaerba non funziona con la trazione automatica. Se il tosaerba si sposta in avanti, girate la manopola di  $\frac{1}{2}$  giro in senso antiorario (Fig. 24).
3. Tirate indietro lentamente il tosaerba, ed allo stesso tempo spostate gradualmente la barra di comando verso il manico.

**Nota:** La regolazione è esatta quando le ruote posteriori cessano di girare e la barra di comando si trova a 2,5 cm circa dal manico (Fig. 25).

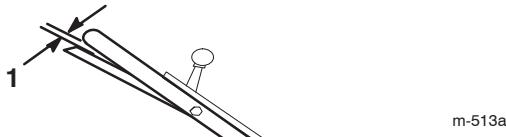


Figura 25

1. 2,5 cm

## Cambio dell'olio motore

Cambiate l'olio dopo le prime cinque ore di servizio, dopodiché ogni 50 ore di servizio (od ogni sei mesi).

1. Avviate il motore per riscaldare l'olio motore.

**Nota:** L'olio caldo fluisce meglio e trasporta una maggiore quantità di sostanze inquinanti.

**Avvertenza**

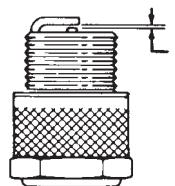
L'olio può scottare quando il motore è caldo, ed il contatto con l'olio caldo può causare gravi ustioni.  
Evitate di toccare l'olio motore caldo durante lo spурго.

2. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
3. Staccate il cappellotto dalla candela (Fig. 7).
4. Collocate una bacinella adatta sotto l'asta di livello/spurgo dell'olio (Fig. 7).
5. Pulite attorno all'asta di livello.
6. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello.
7. Alzate il lato **sinistro** del tosaerba per fare defluire l'olio dal tubo di riempimento nella bacinella di spurgo.
8. Dopo avere spurgato l'olio, raddrizzate il tosaerba.
9. Riempite la coppa con olio fresco fino alla tacca del limite superiore sull'asta. Vedere Rabbocco della coppa dell'olio, pag. 9.
10. Inserite l'asta di livello nel collo del bocchettone e girate a fondo il tappo in senso orario.
11. Tergete l'olio versato.
12. Collegate il cappellotto alla candela.
13. Riciclate l'olio usato, nel rispetto delle leggi locali.

## Manutenzione della candela

Controllate la candela ogni 100 ore di servizio o una volta l'anno; sostituitela ogni 250 ore di servizio od ogni due anni. Usate una candela NGK® BPR5ES o Nippondenso® W16EPR-U, o una candela equivalente.

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
  2. Staccate il cappellotto dalla candela (Fig. 7).
  3. Pulite attorno alla candela.
  4. Togliete la candela dalla testata.
- Importante** Le candele incrinate, incrostate o sporche devono essere sostituite. Non pulite gli elettrodi, perché i granelli che penetrano nel cilindro possono danneggiare il motore.
5. Regolate la distanza tra gli elettrodi della candela a 0,76 mm (Fig. 26).



m-110

Figura 26

1. 0,76 mm

6. Montate la candela a mano con cautela (per evitare la filettatura incrociata) e avvitatela a mano.
7. Se la candela è nuova, avvitatela di un altro mezzo giro; diversamente, avvitatela di un altro 1/8 – 1/4 di giro.

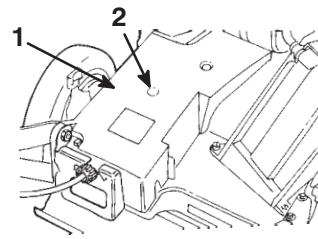
**Importante** Le candele allentate possono surriscaldarsi e danneggiare il motore, mentre le candele eccessivamente avvitate possono danneggiare i filetti nella testata del cilindro.

8. Collegate il cappellotto alla candela.

## Lubrificazione della scatola degli ingranaggi

Ingrassate la scatola degli ingranaggi ogni 100 ore di servizio.

1. Rimuovete il raccoglitrice.
2. Montate un ingrassatore a pressione sul raccordo di ingrassaggio nell'apertura del paracinghia (Fig. 27).



m-224

Figura 27

1. Paracinghia                    2. Raccordo d'ingrassaggio

3. Applicate delicatamente una o due pompe di grasso universale n. 2 a base di litio.
4. Montate il raccoglitrice.

## Regolazione del cavo del freno della lama

Quando montate un nuovo cavo del freno della lama dovete regolarlo.

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Staccate il cappellotto dalla candela (Fig. 7).
3. Controllate la tensione del cavo spostando la barra di comando verso il manico per eliminare l'imbando. Fra la leva del freno e il manico deve esservi una distanza di 5–6 mm. Per la regolazione del cavo si rimanda alla voce 4.
4. Allentate il dado sulla staffa del cavo (Fig. 28).

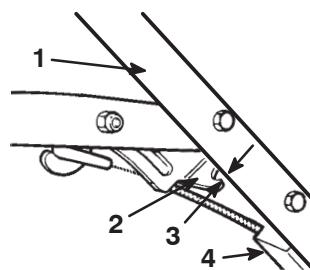


Figura 28

1. Manico                         3. 5 – 6 mm.  
2. Leva del freno                 4. Staffa del cavo

5. Inserite un oggetto di 5–6 mm fra la leva del freno e il manico.
6. Tirate in giù il condotto del cavo fino a rimuovere l'imbando del cavo.
7. Serrate il dado.

# Manutenzione delle ruote

## Rimozione delle ruote

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
2. Staccate il cappellotto dalla candela (Fig. 7).
3. Togliete il bullone, il distanziale della ruota e il dado di bloccaggio che fissa la ruota al braccio orientabile (Fig. 29).

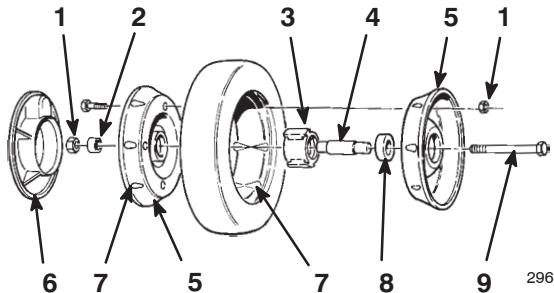


Figura 29

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. Dado di bloccaggio         | 6. Coperchio di plastica (solo ruote posteriori) |
| 2. Distanziale della ruota    | 7. Sporgenza                                     |
| 3. Gruppo cuscinetto-mozzo    | 8. Cuscinetto (2)                                |
| 4. Distanziale del cuscinetto | 9. Bullone                                       |
| 5. Semiruota                  |  |

4. Separate le semiruote dal pneumatico togliendo i quattro bulloni e i quattro dadi di bloccaggio (Fig. 29).

**Nota:** Se volete togliere i cuscinetti dal gruppo cuscinetto-mozzo, premete sul distanziale del cuscinetto (Fig. 29).

## Montaggio delle ruote

1. Collocate il pneumatico su una semiruota allineando le sporgenze (Fig. 29).
2. Collocate il gruppo cuscinetto-mozzo nel foro centrale della semiruota. Verificate che i piedi del mozzo si trovino sulla flangia del foro (Fig. 29).
3. Collocate l'altra semiruota sul gruppo cuscinetto-mozzo, ed allineate la ruota e le sporgenze del pneumatico con i fori di montaggio (Fig. 29).
4. Unite le semiruote, senza stringere molto, usando due bulloni completamente filettati di 1/4–20 x 1,50 pollici, e dadi senza blocco. Montate i bulloni nei fori opposti (Fig. 29).
5. Controllate che tutte le parti siano allineate e serrate i bulloni alternando da un lato all'altro per ottenere un serraggio uniforme, finché le semiruote non si toccano (Fig. 29).
6. Montate negli altri fori delle semiruote i due bulloni e i due dadi di bloccaggio tolti in precedenza, e serrateli. Togliete i due bulloni lunghi e sostituiteli con due bulloni e due dadi di bloccaggio (Fig. 29).
7. Montate la ruota sul braccio orientabile utilizzando i bulloni, un distanziale ed un dado di bloccaggio. Verificate che il distanziale si trovi fra il mozzo e il braccio orientabile (Fig. 29).

# Rimessaggio

Preparate il tosaerba per il rimessaggio di fine stagione osservando le procedure di manutenzione consigliate. Vedere Manutenzione, pag. 15.

Conservate il tosaerba in un luogo fresco, pulito e asciutto. Copritelo con un telo per mantenerlo pulito e protetto.

## Preparazione del sistema di alimentazione

Svuotate il serbatoio del carburante dopo l'ultima tosatura, prima del rimessaggio del tosaerba.

1. Fate funzionare il tosaerba finché il motore non si ferma per mancanza di carburante.
2. Iniettate la benzina nel motore e avviate lo stesso.
3. Lasciate che il motore giri finché non si ferma. Quando non si accende più, il motore è asciutto abbastanza.



### Avvertenza



**La benzina evapora se viene conservata per molto tempo, ed esplode se viene a contatto con una fiamma libera.**

- Non conservate la benzina per lunghi periodi.
- Non conservate il tosaerba con benzina nel serbatoio o nel carburatore in un luogo chiuso in cui si trovi una fiamma libera. (Es. nelle vicinanze di un forno o della fiamma spia di uno scaldacqua).
- Lasciate che il motore si raffreddi prima di riporlo in un luogo chiuso.

## Preparazione del motore

1. Cambiate l'olio della coppa mentre il motore è caldo. Vedere Cambio dell'olio motore, pag. 21.
2. Togliete la candela (Fig. 7).
3. Da una lattina versate una cucchiainata di olio nella coppa, attraverso il foro della candela.
4. Utilizzando il cavo di avviamento, fate girare più volte il motore, lentamente, per distribuire l'olio.
5. Montate la candela, **senza** tuttavia collegare il cappellotto.

## Informazioni generali

1. Pulite la scocca del tosaerba. Vedere Pulizia del sottoscocca, pag. 16.
2. Eliminate morchia e residui di sfalcio dal cilindro, dalle alette della testata e dalla sede della ventola.
3. Eliminate sfalcio, morchia e fanghiglia dalle parti esterne del motore, dalla copertura protettiva, e da sopra la scocca del tosaerba.
4. Controllate le condizioni della lama. Vedere Manutenzione della lama, pag. 19.
5. Revisionate il filtro dell'aria; vedere Revisione del filtro dell'aria, pag. 18.
6. Lubrificate i bracci orientabili; vedere Lubrificazione dei bracci orientabili, pag. 20.
7. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.
8. Ritoccate le superfici arrugginite e scheggiate con vernice reperibile da un Centro Assistenza autorizzato.

## Rimozione del tosaerba dallo stivaggio

1. Controllate tutti i dispositivi di fermo e serrateli.
2. Togliete la candela e fate girare velocemente il motore utilizzando l'innesto, per eliminare l'olio superfluo dal cilindro.
3. Pulite la candela o sostituitela qualora sia incrinata, rotta o se gli elettrodi sono consumati.
4. Collegate il cappellotto della candela. Vedere Manutenzione della candela, pag. 22.
5. Osservate le procedure di manutenzione consigliate; vedere Manutenzione, pag. 15.
6. Rabboccate il serbatoio del carburante con benzina fresca.
7. Controllate il livello dell'olio motore.
8. Collegate il cappellotto alla candela.

## Accessori

Potrete ottenere i seguenti accessori da un Centro di Assistenza autorizzato.

- Kit Scarico laterale
- Lama atomica

# Localizzazione guasti

Toro ha progettato e costruito il vostro tosaerba in modo che funzioni senza problemi. Controllate attentamente i seguenti componenti ed articoli, facendo riferimento a Manutenzione, pag. 15 per maggiori informazioni. Se un problema perdura, rivolgetevi al Centro Assistenza autorizzato di zona.

Problema	Possibili cause	Rimedi
Il motore non si avvia	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il serbatoio carburante è vuoto o l'impianto di alimentazione contiene carburante stantio.</li><li>2. Portate la leva dell'acceleratore in posizione <b>Starter</b>.</li><li>3. Il cappellotto non è collegato alla candela.</li><li>4. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Spurgate e/o riempite il serbatoio del carburante con benzina fresca. Se il problema perdura, rivolgetevi a un Distributore autorizzato.</li><li>2. Portate la leva dell'acceleratore in posizione <b>Starter</b>.</li><li>3. Collegate il cappellotto alla candela.</li><li>4. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituitela.</li></ol>
Il motore si avvia con difficoltà o perde potenza	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Benzina stantia nel serbatoio del carburante.</li><li>2. Lo sfiato del tappo del carburante è ostruito.</li><li>3. Gli elementi del filtro dell'aria sono sporchi e riducono il flusso d'aria.</li><li>4. Il sottoscocca contiene sfalcio e detriti.</li><li>5. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.</li><li>6. Il livello dell'olio motore è basso o l'olio è sporco.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Spurgate il serbatoio del carburante e riempitelo di benzina fresca.</li><li>2. Pulite il foro di sfiato del tappo del carburante, o sostituite il tappo.</li><li>3. Revisionate gli elementi del filtro dell'aria.</li><li>4. Pulite il sottoscocca del tosaerba.</li><li>5. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituitela.</li><li>6. Controllate l'olio motore. Cambiate l'olio se è sporco, o rabboccate se è scarso.</li></ol>

<b>Problema</b>	<b>Possibili cause</b>	<b>Rimedi</b>
Il motore non è regolare	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il cappellotto non è collegato alla candela.</li> <li>2. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata.</li> <li>3. La leva dell'acceleratore non si trova in posizione <b>Fast</b>.</li> <li>4. Gli elementi del filtro dell'aria sono sporchi e riducono il flusso d'aria.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Collegate il cappellotto alla candela.</li> <li>2. Controllate la candela e, all'occorrenza, regolate la distanza fra gli elettrodi. Se la candela è sporca, imbrattata o incrinata, sostituitela.</li> <li>3. Portate la leva dell'acceleratore in posizione <b>Fast</b>.</li> <li>4. Revisionate gli elementi del filtro dell'aria.</li> </ol>
Il tosaerba o il motore vibrano in modo eccessivo	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lama è piegata o sbilanciata.</li> <li>2. I dadi di fissaggio della lama sono allentati.</li> <li>3. Il sottoscocca contiene sfalcio e detriti.</li> <li>4. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bilanciate la lama. Se la lama è piegata, sostituitela.</li> <li>2. Serrate i dadi di fissaggio della lama.</li> <li>3. Pulite il sottoscocca del tosaerba.</li> <li>4. Serrate i bulloni di fissaggio del motore.</li> </ol>
Taglio non uniforme.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'altezza delle quattro ruote non è uguale.</li> <li>2. La lama è ottusa.</li> <li>3. Avete tosato ripetutamente nella stessa direzione.</li> <li>4. Il sottoscocca contiene sfalcio e detriti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regolate le quattro ruote alla stessa altezza.</li> <li>2. Affilate e bilanciate la lama.</li> <li>3. Cambiate la direzione di tosatura.</li> <li>4. Pulite il sottoscocca del tosaerba.</li> </ol>
Lo scivolo di scarico s'intasa	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La leva dell'acceleratore non si trova in posizione <b>Fast</b>.</li> <li>2. L'altezza di taglio è troppo bassa.</li> <li>3. Tosate troppo velocemente.</li> <li>4. L'erba è bagnata.</li> <li>5. Il sottoscocca contiene sfalcio e detriti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Portate la leva dell'acceleratore in posizione <b>Fast</b>.</li> <li>2. Alzate l'altezza di taglio.</li> <li>3. Rallentate.</li> <li>4. Lasciate che l'erba si asciughi prima di tosare.</li> <li>5. Pulite il sottoscocca del tosaerba.</li> </ol>
La trazione automatica del tosaerba non funziona	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il cavo della trazione automatica non è regolato o è danneggiato.</li> <li>2. Vi sono detriti sotto il paracinghia.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Regolate il cavo della trazione automatica. All'occorrenza sostituitelo.</li> <li>2. Rimuovete i detriti da sotto il paracinghia.</li> </ol>



